



Bharat Temples

**Kamba Ramayanam
Sundara Kandam 5
(Padalam 12)**



Bharat Temples

**Kamba Ramayanam:
Sundara Kandam 5
(Padalam 12)**

By Kambar (Kavichakravarthy Kamban)

Translated in English by P. R Ramachander

**Kamba Ramayanam-Sundara Kandam 5 (Padalam
12)**

12. Pini Veetu padalam Chapter on getting rid of the tie .

(Hanuman who could have easily got rid of the ties submitted to it as he wanted to talk to Ravana and also due to his respect for Lord Brahma. Indrajit takes him in front of Ravana who enquires with Hanuman , about himself. He tells that he is emissary of Angadha and later says he is the emissary of Sugreeva. When asked Hanuman informs Ravana, about Rama. His killing of Vali and message from Sugreeva to immediately release Sita. Infuriated Ravana orders for killing of Hanuman but under the advice of Vibheeshana decides to disfigure him by burning his tail and sending him back,. The asuras tie him well and drag him through all the streets of the city and at last lit fire to his tail. When lady Sita hears about this, she prays Lord fire to become cool , which he obeys. Hanuman escapes from the tie and sets fire to city of Lanka. IN Valmiki Ramayana Ravana does not ask questions to Hanuman and on his behalf, Prahastha his chief minister asks the question,”

5805. Several Asuras came to the place shouting “ Shoot an arrow at this monkey,Cut him with a sword , Pierce him with a spear , Split him with an axe ,Take out his intestines , Cut him in to several pieces , rub him on the earth,Eat his flesh and If this escapes from here , we will lose our lives.”

5806. Ladies with kajal applied big eyes and males getting angry,Just like a serpent with a hood “Should we keep this silly



Bharat Temples

monkey ,Alive for so much time “ and surrounded Hanuman from all sides,And some Asuras were trying to kill Hanuman.

5807. ”Does this diamond like body of this monkey merit,To be destroyed using poison coated weapons?Push him in the folding ocean and press on his head firmly.If you are not able to do that , put him in fire and kill him”, They said.

5808. Some others told , “ Ask him to bring back My father ,My younger brother and elder brother “ And stopped them,And many said, “He has come here as per the order ,Of the Devas of heaven “ and felt that they would not be able to kill him.

5809. ”We have never been separated from our soul like husbands ,Who were pretty and were as strong as the mountain ,But today they have gone , Would we not wish for them and sorrow?We would sit on his head as seat and would not leave ,Unless he gives back our Mangalya”, said many crying Asura ladies.

5810. The huge sound made by Asuras belonging to the victorious cityOf Lanka who had come to see Hanuman being taken away,Was heard by Asura ladies , the neck of whose husbands have been cut,Who had a face wearing ear globes and were thirsting for their husbands,And they became very happy and that sound spread all over the world.

5811. Hanuman went along with them with happiness seeing ,The warriors holding sharp fire like cruel weapons , as well as,The houses of the city which were broken to dust ,Which resembled



Bharat Temples

mountains broken by thunder Due to his throwing the chariots and horses on them.

5812. Though they saw that the very strong shoulders of Hanuman, Which were like an old tree surrounded by ants suffering, Due to being tied by the serpent rope, due to fear, The innocent Rakshasis pretended having not seen it, And started running away, feeling that the monkey would come there too, And several asuras whose lips had come up due to, the shivering, Of their teeth were wondering, what other great harm the monkey would do?

5813. Many asuras were scared hearing the tumult in the city and kept quiet, Some others were relating the valorous deeds of that monkey in that war, And some others whenever they saw Hanuman, shivered due to fear, And started running helter-skelter outside the town.

5814. Some said “ this tie with the serpent which burns and hurts, Seems to be like a tie with a flower garland to this monkey as his face is full of luster, And so without wasting much time after thinking about getting good results, Do all that needs to be done. It is not proper to take him now before the king.”

5815. “The simplicity of this monkey must have made that lustrous snake, Worn out and so the thought of this monkey in his mind could be different, ”Thinking like this some asuras looked at Hanuman and entreated with him, “Look at us with joyful thought and do not become angry with us” and then they saluted him,



Bharat Temples

5816. Then fifty thousand KInkaras who had endless strength ,And were greatly valorous assembled on one side of Hanuman,And catching hold of the serpent rope they started ,Draging away Hanuman who was wearing heroic anklets.

5817. ” Did the God of death, for destroying the pride of those Asuras ,Who were very strong ,hid his form which cannot be destroyed ,Took the form of a monkey and started destroying us” said many Asuras.

5818. Many Asura ladies who were wearing many rows of bangles ,Crowding in the open courtyards of mansions , on the top ,Of many houses of Gold , on window sills and in places ,Where huge drums were being played which gave rise to huge sound.

5819. That God Shiva holding the matchless weapon of axe ,And living on Kailasa mountain , due to the greatness of Sita,Who had the looks of a peacock , has possibly taken the form of monkey,With sharp teeth and entered in to this pretty city,Surrounded by compound walls , “ some Asuras were saying.

5820. The Deva ladies , the creeper like Vidhyadhara ladies with long hair,The Naga ladies whose voice was sweeter than Yaazh music , The sidha ladies,Who are sweeter than Sugar cane and also the Yaksha ladies ,Making very great sound assembled in all places.

5821. Some Asuras thought that . “Lord Vishnu who sleeps on the ocean of milk,And holds a big wheel and Lord Brahma who wearing a flower garland ,And created the world, due to enmity with Asuras,



Bharat Temples

must have ,Changed their form and after becoming one body and entered this city.”

5822. All those who were not Rakshasas or Rakshasis , did not hide ,Their rain like tears and did they shed tears seeing the suffering ,Of Sita with scented hairs or was it due to mercy seeing,The suffering of Hanuman or due to the simplicity of Dharma.

5823. That Hanuman who did masculine duties did not want ,To either return back or win a victory over them all,But wanted to proceed and meet the king of Lanka,And so thinking like this went along with them.

5824. ,He thought “Due to the mercy of my father, the wind God ,Due to the blessed deed of meditating on the divine feet of Rama,And also due to boons given by Sita and other Devas,I can easily shake off this cruel arrow but ,It is better for me to remain with a tired mind,.

5825. Hanuman thought “ If I reached Ravana , the Asura with curved teeth ,And Inform him along the council of senior advisers , about,The likely happenings of future as per the order of Rama,Possibly Ravana may lose his determination of the mind,And may give back Sita belonging to the Mithila country to me.”

5826. ”Otherwise I would be able know the efficiency of people who are with him,And also know about their deeper intentions and also when I who am the emissary of the king,Regarded as his face , inform Ravana as to what Rama told me ,Then from the words that he utters , I can know about his strength and mentality.”



Bharat Temples

5827. “When I inform Ravana about the destruction of Vali ,The danger that happened to Maramara trees , The huge ,Measureless strength of the monkey army , and about ,The strength of Sugreeva It would stick firmly,To the mind of Ravana of blue colour “, he thought.

5828. ”And so ,My meeting Ravana and making him understand,The power and justice of Rama and by chance ,If he did not agree ,killing more than half the army ,That is existing and slowly going away from here ,Would be correct strategy” thought Hanuman and went along with those Asuras.

5829. Indrajit who won victory over Indra , the king of Devas ,Along with the ocean like army surrounding him , took,Hanuman who was like a tied bull to the palace ,Of Ravana who was shining with his Royal umbrellas.

5830. The emissaries of Indrajitran and met Ravana ,Who had won over all the directions and told him,“Oh king , Your son Indrajit using the arrow of Lord Brahma ,Who sits on the lotus flower and caught hold of that monkey.”

5831. As soon as he heard that , Ravana , whose mind stood tall,Due to great joy removed the huge pearl garland ,That he was wearing over the chest which was like a moon less sky,And which was black due to having swallowed darkness And which was earlier rolling over the tusks of ,The elephants of directions and gave them as a gift.



Bharat Temples

5832. With limitless happiness and with exuberant shoulders, Ravana who had eyes like the fully open red lily flowers told them, "You run quickly and tell my order that "Bring that monkey alive" to my son Indrajit."

5833. The emissaries as per the order of Ravana went, And told those words To Indrajit who had completely, Removed the word "Enemy" so that he understands them, And this spread everywhere and we will now tell, About the state of Sita who heard this very cruel news.

5834. To Sita who had heard earlier that, "He destroyed, The Sweet scented Asoka Vana, he killed limitless Rakshasas" And who was happy, Trijata who had a faultless mind, Told about the sorrowful things that happened, To the greatly valorous Hanuman and Sita, Hating to live any further, with great worry told.

5835. That Sita whose body was covered with dust. Looking like a picture covered by smoke and losing its luster, And was as tender and soft as a flower, became like a swan with tender feathers, Which was sorrowing because its little one was in the hands of a cruel hunter, Told these words about Hanuman and wailed.

5836. "You went piercing in to the very broad sky, And learnt all the arts from the sun god. And such a person as you has been imprisoned, By a cheating Rakshasa, Is this the property of Dharma?"

5837. "You crossed the ocean and came here and destroyed, The strength of the body of many thorn like Rakshasas and became



Bharat Temples

victorious, Oh Sir , who has stout shoulders and have defeated the strength of enemies, Because you were caught by the Asuras , you only increased my sorrow.”

5838. ”You brought the signet ring of Rama so that I can see it ,And saved my life from destruction and for that I blessed you, That will never become a lie and it is definite that it would increase your life span, Showing the strength of your mountain like shoulders , You earned a very bad name which is difficult to be erased.”

5839. “You who gave me my soul , as per orders of Rama , you saw me and went off, And went against your word that “ my lord Rama would travel a long distance And in a very ferocious war would kill Ravana and release you from prison.”

5840. Sita who has the fire of chastity which will put off fire, After saying these words in a suitable manner , Become worn out and fainted like the mother cow , When its calf is caught by wild animals , giving great pain to its soul.

5841. The expert in war Indrajit who had tied in the war Hanuman who was elder in wisdom and in great qualities reached the palace of Ravana , Who was ruling all the three worlds as its king, Due to the power of the great penance he performed.

5842. Ravana was sitting with white royal umbrella made by pearl and other gems , Which were giving luster to all the three worlds like the moon , Which gave cool shade and lustrous light and Ravana with his, Very poor shoulders had lifted the pretty silver



Bharat Temples

Kailasa mountain , ,From the earth till it touched the sky..

5843. Ravana was having the scars in his body made by Lord Vishnu ,Who was having a Garuda flag using his divine wheel, ,By the Vajrayudha of Indra , and by the trident of three eyed Shiva And having big marks created by lovely maidens who have soft hair dripping with honey,With very sword like sharp nails of their fingers in hands folded like buds.

5844. Ravana with his red lustrous long locks of hairs falling ,On all the directions and from them rows after rows of red light flames ,Standing erect and with his long breath giving rise to huge smoke,Due to his very great anger was like the northern fire to the southern direction.

5845. , Ravana with the great light of emerald and long light of red gem stone ,Which was fearlessly swallowing the complete darkness even in the hell ,Was sitting spreading his ten heads in all the ten directions ,And was looking like the thousand headed king of snakes ,Sitting very happily on the royal cot.

5846. Ravana was with ornaments made by collection of selected and studded gems ,Which were rubbing with his upper cloth giving out very great light,Which were worn on his pretty shoulders and was seated like ,A very huge black sea wearing the golden crown of the Meru mountain.

5847. Ravana was wearing a red cloth over his hips , was wearing ,Garlands made of beaded pearls and other ornaments ,And was



Bharat Temples

spreading light like that of a full moon and because of that ,Was like darkness wearing the red sky , wearing stars as ornaments ,And was sitting under the shade the royal umbrella of full moon.

5848. Ravana was the matchless place of residence ,Of wealth , great Vedas and strength greater than the sky And Whenever he saw with his ten faces in all directions,The guardians of those directions and those ,Who guard the top and the bottom were greatly scared.

5849. Ravana after meeting and looking at Sita , who was the wife,Of the only Lord , felt that all those ladies who were resembling the peacock,Living from the Patala where serpents live to the Sathyaloka of Brahma ,Which was in the big sky and in all the intervening world, were males.

5850. Ravana kept away from monkeys , the Gods Vishnu and Lord Shiva ,Men who are engaged in silly occupations who had berated by him,And some of those who kept away from him but all others ,Along with Asuras with spears tainted by flesh surrounded him.

5851. Ravana was living with string instruments like veena,Giving out honey like music and the perfect instrument called Kanja Karuvi,The completely full Chillari instrument and Kurudau instrument which keeps beats ,Constantly producing music and deva ladies singing music ,Which were like nectar , filling up all his twenty ears.

5852. Ravana with an approving smile looked at the Deva



Bharat Temples

Maiden Menaka ,Who danced with her feet which was much softer than flower petals,With her eyes and concentrated mind which were concentrated on it ,With the dancing symbols shown by her hands accompanied by music,Along with the beat , by the sound of drums which were in consonance with her steps Which on being witnessed by sages doing penance ,Would make them leave out the search for salvation.

5853. Ravana would drink the honey from the face of those ladiesWho had love tiff with them using one of his ten faces,,With another face drank the alcohol of joy from the face ,Of the lady who was loving him , with another face drank ,The nectar of sign of love from those ladies who were singingAnd with another face drank the nectar of beauty from the face of a dancing lady.

5854. Ravana with one face passed the orders for governing to the Devas,With one face engaged in consultation with ministers, commanders and diplomats,With another face thinking about his thoughts about the evil deeds done by him,And another face fixed on the external beauty of the parrot like Sita,

5855 . Another of the faces of Ravana was thinking about how to swim the ocean ,Of Chastity of Sita who had tender fingers like red Kanthal flowers and was getting worried,Another face was seeing his beauty in the mirrors held by ,The pretty ladies who had applied sandal paste on their breasts.

5856. Like a bee which is depressed because it was not able to get,The honey from flower in a bush as it cannot enter in to the



Bharat Temples

bush, Seeing Ravana's mind going after lady Sita , the ladies who loved him, Were sad , depressed, agitated and sorrowing and their tears , From their eyes which were like a row of spears , And which were looking at the twenty shoulders of Ravana , fell on their breasts,

5857. The breeze which drunk the honey mixed the pollen grains , Went through the slushy sandal paste applied , on the bud like breasts , Of the ladies of Ravana and became scented , youthful and cool , And with the aim of troubling Ravana , like the poison mixed with sorrow , Went through his body , increasing his pain.

5858. Ravana was like Sun God to his ladies with crescent like forehead, And with a face full of red lines resembling the big lotus flowers , Making them happy and was like the moon god to his enemies, Who were the devas and Asuras who were like unopened lotus flowers.

5859. Hanuman saw Ravana , the lord of eight directions sitting like this , And became angry like the Garuda who has seen a big black snake, And thought , "I would break this Brahmastra which is tying me , And jump and attack this poison like Ravana."

5860. "Earlier I left him alive because it is wrong to kill a sleeping person, But now he is sitting on a throne made of gold and gems . What is the need of thinking so much about it ? Now itself, I will break his heads, Shatter them and release the flower filled creeper like Sita , Who is like the support to Dharma and go away swiftly from



here”, thught he .

5861”. Even after seeing that Sita the wife of the valorous Rama ,Is in kept in prison here, the inefficient devas and Asuras are keeping quite,And while they are seeing clearly , I would pluck the ten heads of the sinner ,And throw them and there is no other duty to me as a servant of Rama.”

5862. ”Is it a small thing to be told , that a monkey who came in search of Sita,Making the ladies who are his and who are near him run away in great fear ,Rolled his several heads along with his crowns in different directions ,And is shouting in joy after achieving great victory . That monkey is indeed cruel.”

5863. ”I kept my soul in my body so that I can directly see this Ravana ,Who has teeth like the long sword, talk to him few words and return,But if I do that only bad fame would come to me but if ,I wage a war against him ,even if I get defeated and killed ,And am not able to win over him , I would get only fame.”

5864. After thinking like this , he further thought ,”Breaking this serpent rope ,Like a big lion jumping on the mountain , in one jump I will reach him,”But he decided after further thought “this is not a good act .”

5865. ”He is not one , who can be killed easily by any body , and observing his army,It looks that it is not possible for any one to achieve victory over him,Only Rama can achieve victory over this Ravana who seems ,To the collection of all darkness from very



Bharat Temples

early times, Would anybody else be able to achieve victory over him?"

5866. "It would be difficult for this Ravana to win over me, and before him, It would be difficult for me to win him due to his many valorous supporters, If I start war with him, I would have spend a lot of time in that war, And so is it proper for me to start the war with him?" Hanuman thought.

5867. "It is my penance that to cut and roll on earth, The big shoulders and strong ten heads so that, All the seven worlds above would become happy, But there is an oath taken by Lord Rama also."

5868. "If I spend my time fighting in the cruel rising war, I have to live in in this city of Lanka for one month, And it is definite that Sita who took an oath on Rama, With very pretty eyes that she would live in Lanka only, For one more month, would definitely give up her life."

5869. "Due to the above reasons, it is not pretty for me, To fight a war and taking the role of very good emissary, Would only lead to good results." Thinking like this that Hanuman, Who was doing matchless help to Rama, the Lord of all Vedas, Neared the place where the enemy Ravana was sitting with a victorious sword.

5870. That Indrajit who drove away the Devas who had eaten the nectar from the sea, Showed Hanuman to the king Ravana who was sitting, In the middle of the crowd of pretty wives having eyes like a sharp sword.



Bharat Temples

5871. Reaching that Ravana who has won victory in war , in all the worlds that exist,Indrajit stood before him and told him that “ the masculine monkey is a valorous hero,Who fought like Lord Vishnu and Lord Shiva , “And saluted Ravana with folded hands.

5872. ,The sparks of fire that went towards Hanuman from the angry eyes of Ravana ,Burnt and made black the hairs on the body of that Hanuman ,And smoke from there went along the deep breaths of Ravana that hit Hanuman,And tied Ravana like the serpent rope that had tied Hanuman.

5873. That Ravana who was as cruel as God of death , with great anger ,Making the surrounding Devas and others who were his enemies , greatly scared,Looked at Hanuman asked him , “Who are you? Why have you come here ?,And also asked Hanuman about his present state.”

5874. ”Are you Lord Vishnu with the wheel ? Are you Indra with Vajrayudha?Are you Lord Shiva with a long spear? Are you Brahma sitting on the lotus flower?,Are you the fearless Adhi sesha with many heads who is one among those who carries the earth ?Have you come hiding your real form to fight the war and destroy Lanka??”

5875. “Are the black God of death who stands and ties and takes away the souls by his rope?Are you the victorious Lord Subrahmanya , who drove his spear in to Krouncha mountain?Are you Yama the guardian of southern direction ? Who are you,Among all the other



Bharat Temples

guardians of all other directions?” Ravana asked .

5876. ”Are you a cruel ghost who was created by the Yaga of Brahmins ,And ordered by them to come over to this place ?Are you a Deva , who is newly created by Lord Brahma who sits on lotus ,Who has been sent with an order “Destroy the city of Lanka “?

5877. That Ravana who had completely consumed the fame of devas ,Looking at Hanuman further told , “Who are you?,Why have you come here? Who had sent you?.Please tell all this as per my order , so that I can understand it.”

5878. Hanuman replied “I am not any one of those mentioned by you,I have come here bearing orders of powerless people and I have ,Come to Lanka as an emissary of a matchless expert ,In Archery who has eyes like the petals of pretty lotus flower.”

5879. ”If you want to know who that is , He is the one born,To do a great job which is beyond imagination for the sake of ,Sages, Devas , the trinity ,all those who are all like them, And all the things in the world who are mere things.”

5880. “He is the one who has decided to destroy with his one arrow,The strengths that you have earned, The strength of penances done by you earlier,The army that you have assembled , the good boons given to you by Devas ,The greatness that you possess, the fames that you have written on pillars of victory ,The modified royal life that you are leading and all that are connected with you.”

5881. ”He is neither a Deva nor Asura , He is not one of the



Bharat Temples

elephants of direction,.He is not a guard of direction, He is not the pretty Kailasa mountain of Lord Shiva,He is not the trinity , He is not other saints but he is the son of a great king,Who ruled over all the earth spreading up to its boundaries.”

5882. ”The real wisdom, the teachings about that, faultless good activities,And the permanent boons that are obtained by great and true penance ,Give him the results that are desired by him, and that expert archer ,Is the ultimate God , the true God of Dharma as told by the Vedas.”

5883. ”If you ask me , why that God has been born as a prince ,He is the one who cannot be described by Vedas and Upanishads ,He is the ultimate God who is the properties of everything known,He is the one who came running to protect the elephant ,When it was attacked by the crocodile , when it shouted “Oh primeval God” , And he has come to this world now to protect the Devas.”

5884. ”It is that primeval God who does not have beginning, end or middle ,Who is above past , present and future and the numbers told by books,Who is the cause of every thing , who has left off his spear ,Wheel, Conch and water pot but carrying a bow ,And who has left his old living places of banyan leaf , lotus flower ,As well as Kailasa mountain who was born as Rama in the city of Ayodhya.”

5885. “That divine God who removes the diseases of birth -death cycle,Of those who pray his pretty divine feet , For establishing Dharma,For making people know and follow the path of Dharma as



Bharat Temples

told by the Vedas ,For making them follow the path of good , for destroying the evil people,For removing sorrows of good people and make them,Attain salvation , has taken the incarnation in Ayodhya.

5886. "I am only a slave to that great one and my name is Hanuman.Among the monkey army which was sent to search for Sita,With the good forehead to all the four directions , the army,That came to the South was commanded By Angadha,And I have come here as his emissary", Hanuman told.

5887. When Hanuman told like this , Ravana laughed with his teeth,Shining like lightning between the clouds told,"Oh emissary who was sent by the son of Vali , Does ,The very strong Vali live happily along with his strength?,Does his rule of his kingdom going on well?" and when he asked like this,Hanuman who was the emissary of Rama who is the lord of everything laughed.

5888. "Oh Asura , do not get scared, Vali who is of great anger ,Has reached the heavens and would not return, His tail was ,Also destroyed on that day. He died with great sorrow ,Due to an arrow of Rama with black body by his,One arrow that can destroy his enemies and our present king,Is Sugreeva , who is son of Sun God" , Hanuman told .

5889. "How did that Rama , by getting which strength killed,That Vali by an arrow which had a very long tip?.Where is that Rama now? Please tell me , under what circumstances, Is Angadha searching for wife of Rama?" asked Ravana ,And Hanuman , the



Bharat Temples

son of wind God replied as follows.

5890. "To Rama with red eyes who came searching for Sita, Our Lord Sugreeva became a soul like friend and when Sugreeva Requested Rama to remove the great sorrow that was caused by Vali, That pretty Rama who was beyond the ability of artists, To draw his picture gave word to him that he would help him, Get back his wife Rama and also get the kingdom of monkeys, and killed Vali."

5891. After living in that mountain of Sugreeva for four months, Sitting in the middle of the very huge monkey army that had assembled there, That greatly valorous Rama ordered "You all go and search for Sita", And we have come in search of her and this is all that happened." Said Hanuman the emissary sent by Rama and hearing that Ravana said.

5892. "If you have agreed to become a slave to that Rama, who killed, The matchless king of the monkey clan and who had greatness, By using his arrow, Where would your fame go and end. If the world says that the fame will merge with you, Then the world made prosperous by the clouds is indeed, feminine."

5893. "What news has your lord Sugreeva who made Rama kill his own brother, And is showing love towards him, who killed his brother, sent? What did you want to tell me? Why did you who came as an emissary to me, Wage war against me? We would not kill you who has come as an emissary, So without having any fear in



Bharat Temples

your mind , tell the truth clearly”, Said Ravana.

5894. Hanuman who was having good nature , much more than we think,After thinking about the words of Ravana , who was wearing a garland of fire bunches,Thought that he would tell common words of justice suitable for all , and said.

5895. ” I have come here as the emissary of Sugreeva, the son of Sun God,What ever I tell you are very reasonable and blessed with justice ,They are meant for your good and are completely faultless,If you think they are good, I will tell them to you.”

5896. “You are unnecessarily spoiling your life with all wealth,And did not bother to see the never dying rules of Dharma,Your sins have increased a lot and your end is very near ,So if you listen to what I say and follow them ,You can still protect your life for a very long time.”

5897. ”Since you caused sorrow to Lady Sita who observes,The dharma of chastity which never can be destroyed ,And whose anger can never be prevented and Who is purer than fire , you have lost the result of your great penance ,Which can never be adequately described and got ,As a result of controlling all your five senses.”

5898. ”Due to the pride that you got because you won over,The wise devas , The greatness of life has gone from you long back.And whatever was remaining has almost been destroyed today ,And whatever little which is remaining would ,Be destroyed either today or tomorrow . Would it remain stable?.”



Bharat Temples

5899. ””Sin is not strong enough to destroy good Dharma,”Is the truth told by elders but you removed that saying from your mind,Without proper thought , due to the disease of passion ,That you have towards Sita who is purely chaste ,You are destroying your purity , got out of great penance .”

5900 . ”Due to the pride of illegal passion , those who have forgotten the good path,Are people who are proud of their wisdom and they would by dying,Being insulted which would come in an alternate manner ,And those who have gone away from Dharma would not be in a good position.”

5901. ” Those innumerable males who wear flower garlands frequented by bees,Who behave outside the limit due to their passion for young ladies In this earth surrounded by the fearful ocean on all sides,Would lose all their fame in the fire of the cremation ground.”

5902. “Those great people who follow the rules of Dharma,Would avoid desire on wealth and desire for passionate acts,Would not think there is any other darkness in this world ,And would not think there is any other good wisdom,Except giving charity to poor , showing mercy on everyone ,And completely remove attachment to passionate love.”

5903. “Would this masculinity which due to passion,Makes one desire another’s wife ,leading to others,Laugh disparagingly at us , which makes us shameless,And result in criticism be considered as



Bharat Temples

good character.”

5904. “Among the kings this world surrounded by ocean with tides Who have ruled it and later died , who are there who have ,AS much wisdom as well as justice like you ?Would you , who have desire to rule this earth as per ,The rules of justice told in the Vedas , like to cross the limit set by the Vedas.”

5905. “If one desires a lady who hates us and rejects our proposal of love ,If we continue to live then on , after being shamed by her ,It would be like one cutting away our pretty nose , in the middle of our face ,And our claiming that our face is still pretty.”

5906”. Though you have several pretty hands that can destroy the world,And have one thousand heads , Would they be able to protect you ?For they would all be destroyed like hundreds of apparels,Caught in the cruel fire which would destroy the world , by Rama’s arrows.”

5907. ” Lord Shiva who due to his anger burnt the three cities ,Gave you boons appreciating the songs you sung accompanied by the strummingOf strings but they may some times fail but do not thinkthat the arrow,Of Rama who follows the Vedic percepts would ever fail.”

5908. “You who are liked by many who are experts in doing acts ,That lead to other people laughing at them , destroying the shame ,That should be preserved , destroying your wealth as the king,Possessing very base habits , would you travel in the evil



Bharat Temples

path.”

5909. Among the people who have been born in good clans and those ,Great people who have attained the birth less state ,And all those who greater than even the Devas and others except you,There is no one who have forgotten Rama . This is the great truth.

5910. ”And so to protect your great wealth which cannot be earned by others,Your very famous and great relations and also your own life ,Give back Sita to Rama “ was the message sent to you by Sugreeva ,Of great luster who is the son of Sun God “ Said Hanuman looking at Ravana.

5911. When Hanuman told like this , Ravana who knew nothing except victory ,Said , “It looks like that this message was told to me by a monkey,A silly monkey who wanders around the mountains .This seems to be great, great” and then laughed uproariously .

5912. ” Let us not deal with the message sent by Sugreeva ,And the victory of the human beings, Rama and Lakshmana .How is it that you who are messenger after entering Lanka Have killed the Rakshasas, Please tell me the reason “He asked Hanuman.

5913. Hanuman said ,” Because there was no one to show you to me,I destroyed your security garden. Then I killed those who came to kill me,And even after that my coming to you with great simplicity ,I came here to see you and tell you the news.”

5914. When Hanuman told like this without fear , that Ravana,Who



Bharat Temples

had lustrous teeth like the sword which spread fire to a long distance ,Became very angry and ordered ,“Kill this monkey “And when the hangmen reached the palace , Vibheeshana,Who walked in path of justice told “Stop” and prevented the hangmen.

5915. Then Vibheeshana stood up in the council and saluted ,With his long hands his elder brother who is an Asura and said.“Oh king who never slips away from justice , this great anger is not justified.”And with great peace he told true words which are liked by all.

5916. “Oh king who is qualified, Oh expert in Vedas , you are the great king,Who knew the path of penance to Lord Brahma who created the three worlds ,Who had the capacity to conquer the rule of three worlds by defeating Indra,And would you kill one who says, “I have come here as an emissary to pass on a message?”

5917. ”In this this expanse of earth and among all the globes, inside and outside,Where the rule of Vedas which are not false is being implemented,Among the kings of various kingdoms , there were people who killed ladies,But among the just there is no one who has killed the emissary.” Vibheeshana told.

5918. ”By killing the emissaries who reach the place of the enemy without fear ,Tell the message conveyed to them by those who have sent them in a true manner ,Who control the great anger of the enemy by their power of conversation,And who have made , telling truth as their penance , you would make The great ones of great wisdom and character laugh at you,And not only that it would be a



Bharat Temples

crime committed by our clan.” Said Vibheeshana.

5919. ”Oh king who rules the entire earth surrounded by lashing tides of ocean, Killing this one who has been sent by our enemies would be a crime and not only that, This would make Lord Shiva with a trident, Lord Vishnu who killed Mura, Lord Brahma and other devas who are in the sky, Who are jealous of our growth, laugh at our folly.”

5920. ”The valorous Rama and Lakshmana who were experts in true justice, Did not kill our sister but disfigured her by chopping her two ears and nose, And sent her alive to tell you about it and when it is like that, If you take away the soul of this emissary “He would not be in a position, To tell our enemies about the news here.” Said Vibheeshana convincingly.

5921. ”Oh younger brother, What you said is correct but this monkey has, Definitely committed a crime. Killing him would be a crime “ saying this, Ravana looked at Hanuman and told, “Go back with speed and bring them here, For a war with speed.” And then he looked at the Asuras there and ordered them, “Please destroy by burning the troublesome tail of this monkey, Drag him all over the city and drive him from the boundary of our city.” And the Asuras who were standing near by started from there making great sound.

5922. When these things happened Indrajit who had won over the devas in war, Told, “When the monkey has been tied by Brahmastra it should not be burnt, And so bring the best of ropes and tie its shoulders properly “ and then, Removed the tie of divine Brahmastra,



Bharat Temples

which had the form of the serpent, And within an extremely short time, they tied Hanuman with ropes intertwined with each other and started pulling him.

5923. Because of that the swings at home lost their long ropes, The chariots lost the ropes used to tie them, the well-tied horses, Lost the ropes used to tie and control them, the elephants, Which were experts in warfare lost the rope tying their legs and necks, And that entire city did not have anything which could be called as rope.

5924. The Asuras brought the different types of ropes from heaven, The ropes they had plundered from devas by showing their strength, The divine ropes got as boons, the numerous ropes which were, Usurped from all others by waging war and all the strong ropes, That they saw anywhere and tied Hanuman, Only the Mangalya, Rope tied in the neck of their wives remained intact.

5925. That faultless Hanuman thought "The enemies themselves, Have freed me from the tie of the divine Brahmastra, Which I could not cut off due to principles of Dharma, And so I have achieved the victory achieved by them for so long. The order of Ravana to burn my tail, appears to be a permission given to me, To burn this city." And he remained in the middle of the asuras, With happiness waiting for opportune moment.

5926. After the strong ropes tied his body acting as if he did not have sufficient strength, Hanuman who was surrounded by cruel Rakshasas, Though he knew how to get out of the tie, did not show any urgency to do it, Which was similar to a yogi who had knowledge



Bharat Temples

of Brahman but ,Showing outside that he thought ignorance is great knowledge,Hanuman went along those Asuras who were pulling him.

5927. Thus the Asuras tied Hanuman and with him , they crossed ,The gates of the palace of Ravana , reached an open space ,And those impatient Asuras surrounded Hanuman from all sides ,And raised huge sound of joy , and tied the long tail of that monkey ,Completely with different types of cloths , dipped it in oil and ghee ,And lighted it with cruel fire and shouted loudly making the world aghast.

5928. Then the hundred thousand Rakshasas caught on both sides,That strong rope which cannot be destroyed, which tied the body of Hanuman,And these Asuras were surrounded by Samudra(A very huge number) of security guards,Who were surrounded by number of Asuras who touched the directions.Beyond that stood several Asuras to watch the fun and their number was beyond counting.

5929 . The servants of Ravana shouted ,” Come, come to see that monkey ,Which destroyed Asoka Vana which had great security, killed great Asuras,Including Aksha kumara , which spoke privately with Sita and told her,About the strength of silly human beings and which is now in a pitiable state .”In such a way that people of all the streets and homes knew about it.

5930. They shouted this news so loudly as if they wanted it to reach ,Beyond this universe and pulled Hanuman hither and thither .They



Bharat Temples

also raised huge sound by beating huge drums. Some shouted at Hanuman, some saw round him and some, Ran to Sita and informed about what happened to Hanuman, Hearing which that lady Sita became extremely agitated.

5931. Sita meditated on the fire God and told him, “Oh fire God, If you happen to see Hanuman who is soul like friend of my Lord Rama, Who helps others like mother, being ill treated by the cruel Asuras Who do not have any good qualities and are as base as a dog, Would you not take mercy on him. You are the matchless witness of the world, And you know about my state of chastity and if it is true that, I am pure in my chastity, do not burn that Hanuman, I salute you humbly and beg you for this.”

5932. When that great lady who had soft white teeth told like this, The fire God who has great light was greatly scared and the hair, On the body of Hanuman had a pleasant feeling of coolness. And the great tail of Hanuman became cool up to its bone.

5933. The northern fire inside the ocean, the fire of earth which is very hot, Apart from that the fire of heavens, the fire protected by the sages, And the fire in the third eye of Lord Shiva which burnt the three cities, Became cool and what further needs to be told now.

5934. The fire in the hands of Brahma who is beyond this universe also became cool, The fire places of Yagnas also became cool, the thunder in between the clouds became cool, The Solar system which has victorious and very hot rays and which swallows the darkness, Also became cool And fire of hell which never changes from



Bharat Temples

its nature also became cool.

5935. Hanuman who had mind full of devotion towards Sita and Rama, Seeing that though the fire was burning all over his body which was like mountain, It was not burning him but was cool, thought about the possible reason, And decided it was due to the chastity of Sita, the daughter of Janaka.

5936. Though that Hanuman who came in search of the divine lady, had searched, All over the city in the previous night and understood it by his wisdom, Saw it again in a very clear manner as those foolish Asuras showed it to him, And like the wisdom which goes hidden behind all things, saw everything well.

5937. After examining the entire town minutely and reaching to its end, Hanuman thought that it was proper time to escape, tucked the two side ropes, In his arm pits and rose up in the sky making the two lakhs hands, Holding it hang on it like a pillar and all those Asuras fell down on earth.

5938. Those hundred thousand asuras who fell down singly, broke, Their shoulders and fell down dead and Lord Hanuman along with the ropes, Which had tied his body tightly was seen floating on the sky, And was similar to Garuda which had caught a crowd of serpents.

5939. Making the primeval Lord Shiva who completely burnt the city of Tripura, And all those things which were said to have helped him feel ashamed, Hanuman decided that, he would burn the city



Bharat Temples

of Lanka populated by the sinful Asuras ,After first praying to Rama by lighting it up by the burning fire,He introduced his golden tail in to the golden city of Lanka.

5940. The ability in war of that great Hanuman who burnt the big city of Lanka,Which extended up to water filled ocean from all sides , within no time ,Was similar To Lord Shiva who had coral like red body ,bent ,The bow of the mountain of Meru and sent an arrow to burn the Tripuras.

5941. He went on jumping and setting fire in a row to the mansionsBuilt with great ability by the great architect Visvakarma due to his great ability of hands ,Using silver . gold and several types of shining gems , putting in very great effort ,Similar to the burning thunders at deluge which falls on all mountains.

5942. Due to the fact that the black Asuras has prevented Yagas being performed,By offering the ghee , The fire God who was very hungry at that time ,Caught hold of the tail of Hanuman as his support , and being fed by ,Lord Shiva who swallowed the poison burnt the city of Lanka,With great speed like the world being burnt at time of deluge.



Bharat Temples

Source:

<https://www.bharattemples.com/kamba-ramayanam-sundara-kandam-5-padalam-12/>

Read More :

[Kamba Ramayanam: Sundara Kandam 5 \(Padalam 12\)](#)

[Kamba Ramayanam: Sundara Kandam 5 \(Padalam 13\)](#)

[Kamba Ramayanam: Sundara Kandam 5 \(Padalam 14\)](#)

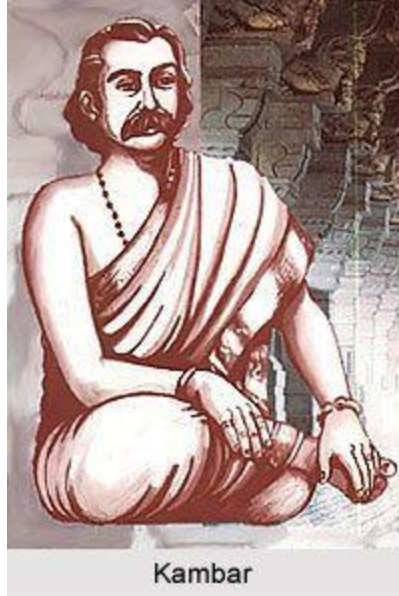


Bharat Temples

Sundara Kandam: Complete Chapters

- [Kamba Ramayanam: Sundara Kandam 1 \(Padalam 1\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Sundara Kandam 1 \(Padalam 2\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Sundara Kandam 2 \(Padalam 3\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Sundara Kandam 2 \(Padalam 4\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Sundara Kandam 3 \(Padalam 5\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Sundara Kandam 3 \(Padalam 6\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Sundara Kandam 3 \(Padalam 7\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Sundara Kandam 3 \(Padalam 8\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Sundara Kandam 4 \(Padalam 9\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Sundara Kandam 4 \(Padalam 10\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Sundara Kandam 4 \(Padalam 11\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Sundara Kandam 5 \(Padalam 12\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Sundara Kandam 5 \(Padalam 13\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Sundara Kandam 5 \(Padalam 14\)](#)

About Kavichakravarthy Kambar



Historians place him in the 9th century CE, But surely Kambar belongs to the third great wave of Tamizh literature that started with the Sangam period (dated before the Common Era), followed by the widespread impact of Bhakti literature of the Alwars (vaishnavite saints) & Nayanamars (shaivaite saints). Kambar Authored Ramanaya in Tamil...Known as Kamba Ramayanam..

Kambar has been the milestone for the Tamil scholars that none had reached. He was also known as “Kamba Naatazhvar” at his time. Many Tamil authors from the modern world have written the books on the poet Kambar.



Bharat Temples



Bharat Temples

Download Free Android App for Complete Bhajans Collections

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.numetive.bhajan>
[s](#)

Facebook: <https://www.facebook.com/bharattemples/>

Telegram: <https://t.me/bharattemples>

Youtube:

<https://www.youtube.com/channel/UC24oJCxZJyhhKzSUD-Lt9Tw>